

**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
5 January 2016
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации**Заключительные замечания по объединенным
девятнадцатому–двадцать второму периодическим
докладам Монголии***

1. Комитет рассмотрел девятнадцатый–двадцать второй периодические доклады Монголии, представленные в одном документе (CERD/C/MNG/19-22), на своих 2406-м и 2407-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2406 и 2407), состоявшихся 2 и 3 декабря 2015 года. На своем 2415-м заседании, состоявшемся 9 декабря 2015 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником объединенных девятнадцатого–двадцать второго периодических докладов, которые составлены в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки докладов.

3. Комитет также приветствует открытый и конструктивный диалог с монгольской делегацией высокого уровня, а также предпринятые ею усилия по предоставлению информации и дополнительных ответов на вопросы, которые затрагивались членами Комитета в ходе диалога.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что государством-участником были ратифицированы следующие международные договоры по правам человека:

а) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней – в 2009 году;

б) Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах – в 2010 году;

в) второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни – в 2012 году;

* Приняты Комитетом на его восемьдесят восьмой сессии (23 ноября – 11 декабря 2015 года).



d) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – в 2015 году.

5. Комитет также приветствует предпринятые государством-участником усилия по пересмотру своего законодательства в областях, имеющих отношение к Конвенции, включая:

- a) внесение поправок в Закон об образовании (2002 года) – в 2006 году;
- b) внесение поправок в Закон о государственной службе (2002 года) – в 2011 году;
- c) внесение поправок в Закон о труде (1999 года) – в 2011 году.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Отсутствие дезагрегированных данных

6. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием дезагрегированных данных, которые позволили бы государству-участнику и Комитету обнаружить наличие структурной или косвенной расовой дискриминации и со временем оценить последствия принятых мер (статья 2).

7. Комитет рекомендует государству-участнику применять четкую и последовательную методологию, соответствующую международным стандартам, для сбора подробных дезагрегированных данных, которые позволят государству-участнику и Комитету оценивать уровень осуществления прав человека лицами, относящимися к группам этнических меньшинств. Комитет с удовлетворением отмечает выраженную делегацией государства-участника готовность предоставить подробную статистическую информацию в своем следующем периодическом докладе и обращается с просьбой о том, чтобы эта информация также включала подробные сведения относительно: а) социально-экономического положения групп этнических меньшинств, таких, как казахи и цаатаны (духа), и представленности женщин от таких групп на руководящих должностях; и б) социально-экономического положения неграждан, в том числе просителей убежища, беженцев, мигрантов и апатридов.

Законодательство о борьбе с дискриминацией

8. Принимая к сведению позицию государства-участника о том, что антидискриминационные положения Конституции и других отраслевых законов предусматривают защиту от расовой дискриминации, Комитет вновь выражает озабоченность в связи с отсутствием отдельного всеобъемлющего закона, предусматривающего определение расовой дискриминации, которое соответствует статье 1 Конвенции, и запрещающего все формы расовой дискриминации (статьи 1 и 2).

9. Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять отдельный всеобъемлющий закон, предусматривающий определение расовой дискриминации, которое соответствует статье 1 Конвенции, и запрещающий все формы расовой дискриминации.

Доступ к средствам правовой защиты

10. Приветствуя принятые государством-участником меры по реформированию судебной системы, Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами коррупции и недостаточной прозрачностью судебных органов. Он также отмечает отсутствие

случаев рассмотрения внутренними судами дел о проявлении расовой дискриминации (статья 6).

11. Комитет рекомендует государству-участнику принимать всеобъемлющие и комплексные меры по реформированию судебной системы, чтобы искоренить глубинные причины коррупции и недостаток транспарентности и обеспечить доступ к эффективным средствам правовой защиты. Он также рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы курсы обязательной профессиональной подготовки судей, прокуроров, судебных работников, адвокатов и лиц других смежных профессий включали изучение положений Конвенции. Комитет вновь заявляет о своей позиции, согласно которой отсутствие жалоб и исков со стороны жертв расовой дискриминации может указывать на отсутствие соответствующего отдельного законодательства, на недостаточную осведомленность об имеющихся средствах правовой защиты, на недоверие к этим средствам и на отсутствие у властей стремления преследовать виновных. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по повышению осведомленности о средствах правовой защиты, которые имеются в распоряжении лиц, пострадавших от расовой дискриминации.

Национальное правозащитное учреждение

12. Приветствуя переаттестацию Национальной комиссии по правам человека со статусом «А», состоявшуюся в октябре 2014 года, Комитет выражает озабоченность значительным сокращением финансирования этой комиссии, подрывающим ее возможности по эффективному и независимому выполнению своего мандата (статья 2).

13. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы Национальная комиссия по правам человека получала достаточное финансирование для гарантирования ее полной независимости и эффективности в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами).

Ненавиственные высказывания расистского характера

14. Комитет выражает озабоченность отсутствием в государстве-участнике законов, запрещающих ненавиственные высказывания расистского характера в соответствии со статьей 4 Конвенции (статья 4).

15. Принимая к сведению, что 4 декабря 2015 года парламентом был принят пересмотренный Уголовный кодекс, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы положения о запрещении ненавиственных высказываний расистского характера соответствовали статье 4 Конвенции и предусматривали прямой запрет следующих деяний, квалифицируемых как правонарушения: а) распространение любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти; б) подстрекательство к расовой дискриминации; и с) подстрекательство к актам насилия в отношении любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения. Комитет также обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавиственными высказываниями расистского характера, в которой, в частности, подчеркивается, что уголовная ответственность за расистские высказывания следует предусматривать только в крайних случаях и что менее тяжкие случаи не должны относиться к сфере уголовного законодательства. В упомянутой общей рекомендации Комитет также отмечает меры, которые могут приниматься в

сферах обучения, образования, культуры и информации для искоренения глубинных причин ненавистнических высказываний расистского характера.

Расистские организации и преступления на почве ненависти

16. Принимая к сведению представленную делегацией государства-участника информацию о том, что в 2010 году Закон о статусе иностранных граждан был пересмотрен в целях предупреждения и пресечения расистских преступлений на почве ненависти, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о случаях проявления насилия к иностранцам на расовой основе и существованием ультранационалистических и неонацистских организаций, таких как «Даяр монгол» и «Цагаан хасс» (статьи 4 и 7).

17. Отмечая, в что в настоящее время проводятся расследования по ряду случаев проявления насилия на расовой почве и что организация «Даяр монгол» находится в процессе роспуска, Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить дополнительную информацию о результатах рассмотрения этих случаев. Он рекомендует государству-участнику объявить незаконными и запретить организации, которые поощряют и разжигают расовую дискриминацию, а также признать членство или деятельность лиц в таких организациях наказуемым правонарушением в соответствии со статьей 4 Конвенции, Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить проведение быстрых и эффективных расследований всех случаев проявления насилия на расовой почве и судебное преследование виновных лиц. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры в сферах обучения, образования, культуры и информации с целью борьбы с предрассудками и другими глубинными причинами, приводящими к существованию ультранационалистических и неонацистских организаций.

Просители убежища, беженцы и апатриды

18. Несмотря на представленную государством-участником информацию об отсутствии случаев прибытия в Монголию просителей убежища и беженцев, Комитет принимает к сведению противоположные сообщения о том, что, хотя число просителей убежища может быть незначительным, тем не менее, имеется ряд лиц, прибывающих в Монголию в поисках убежища. Комитет обеспокоен возможным наличием незарегистрированных просителей убежища, которым трудно пользоваться своими правами, особенно с учетом отсутствия национального закона о беженцах. Наряду с этим Комитет выражает сожаление в связи с недостатком информации от государства-участника по поводу положения апатридов (статьи 2 и 5).

19. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для всестороннего гарантирования прав просителей убежища, беженцев и апатридов и включить в следующий периодический доклад информацию об их положении. Наряду с этим Комитет призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года, а также Конвенцию о статусе апатридов 1954 года и Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года.

Иммиграционная политика

20. Отмечая, что в 2010 году были внесены поправки в Закон о правовом положении иностранных граждан (1993 года), Комитет вновь выражает озабоченность в связи с существованием количественного ограничения на въезд и пребывание неграждан в стране в зависимости от их гражданства. Комитет также выражает обеспокоенность тем, что, хотя требование о получении выездной визы на основании статьи 34 вышеупомянутого закона, по утверждению государства-участника, представляет собой чисто административную процедуру, оно, тем не менее, может использоваться для оказания на неграждан давления в целях урегулирования правовых споров (статьи 2 и 5).

21. Комитет приветствует представленную делегацией государства-участника информацию о намерении государства-участника внести в законодательство специальные поправки с целью устранения любых административных препятствий для выезда иностранцев из страны. Он также рекомендует государству-участнику отменить количественное ограничение на въезд и пребывание неграждан.

Трудящиеся-мигранты

22. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о положении трудящихся-мигрантов, включая тех, которые занимаются принудительным или обязательным трудом, работают и живут в ненадлежащих условиях и не получают своевременной оплаты за свой труд. Он также обеспокоен отсутствием адекватных и эффективных механизмов мониторинга и контроля, призванных обеспечивать соответствие условий труда международным стандартам (статьи 2 и 5).

23. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры для борьбы с принудительным или обязательным трудом трудящихся-мигрантов и для обеспечения соответствия условий труда международным стандартам. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию на эту тему, включая данные о случаях привлечения работодателей к ответственности.

Этнические меньшинства

24. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что показатели бедности, безработицы и школьного отсева в районах проживания этнических меньшинств находятся в пределах средних общенациональных величин, Комитет, однако, по-прежнему озабочен тем, что члены этнических меньшинств продолжают сталкиваться с препятствиями на пути к всестороннему осуществлению своих прав (статьи 2 и 5).

25. Комитет рекомендует государству-участнику регулярно проводить всеобъемлющие, основанные на правах человека оценки положения этнических меньшинств в целях выработки надлежащих стратегий и обеспечения их эффективности в деле устранения любых препятствий на пути осуществления меньшинствами своих прав, особенно с точки зрения уровней бедности, безработицы и отсутствия доступа к образованию на языках меньшинств.

Коренные народы

26. Комитет с удовлетворением отмечает представленную государством-участником информацию об улучшении положения оленеводов цаатан (духа), в том числе в отношении: а) выплаты взносов и месячных пособий по социальному обеспечению; б) занятости оленеводов в качестве смотрителей националь-

ного парка Тенгис-Шишгед; и с) принятия нового закона о минеральных ресурсах, для разработки которых, по имеющимся сведениям, требуется согласие и одобрение местной общины, предшествующее выдаче лицензии на ведение горных разработок. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями:

а) о вредном воздействии горнодобывающих проектов на источники жизнеобеспечения, уклад жизни и культуру народности цаатан (духа);

б) о том, что на практике выдача лицензий для ведения горных разработок на традиционной территории народности цаатан (духа) осуществляется без получения свободного, предварительного и осознанного согласия этой народности;

с) о бедности оленеводов, живущих в отдаленных районах.

27. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 23 (1997) о правах коренных народов и Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать проведение всесторонних и эффективных консультаций с представителями народности цаатан (духа) по всем касающимся их решениям, в том числе по вопросам выдачи лицензий на ведение горных разработок, любых ограничений охотничьего промысла и государственной политики и программ, направленных на повышение их уровня жизни. Комитет также рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Международной организации труда (№ 169) 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

28. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, особенно договоров, чьи положения имеют прямое отношение к общинам, которые могут подвергаться расовой дискриминации, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

Поправка к статье 8 Конвенции

29. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции

30. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

31. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в своей внутриправовой системе ввести в действие Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и учитывать итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других принятых мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

32. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи о провозглашении периода 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения и резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи о программе мероприятий по проведению этого Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить приемлемую программу соответствующих мер и стратегий. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад точную информацию о конкретных мерах, принятых в рамках этого процесса, с учетом общей рекомендации № 34 (2011), касающейся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

33. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, работающими в сфере защиты прав человека, в особенности по борьбе с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада и дальнейшими мерами по реализации настоящих заключительных замечаний.

Распространение информации

34. Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника носили открытый характер и были доступны общественности на момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также предоставлялись всем государственным органам, занимающимся осуществлением Конвенции, включая муниципалитеты, и публиковались на веб-сайте Министерства иностранных дел на официальных языках, а при необходимости – и на других широко используемых языках.

Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

35. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник предоставить в течение одного года с принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 15, 17 и 29 выше.

Пункты, имеющие особое значение

36. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 7, 16 и 27 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

Подготовка следующего периодического доклада

37. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать третий и двадцать четвертый периодические доклады в одном документе к 6 сентября 2018 года, следуя руководящим принципам подготовки докладов, принятым Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразить в них все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение объема для периодических докладов, составляющее 21 200 слов.
